



## 2. 公開考試成績 Public Examination Results

只須填寫相同科目中成績最好的等級及年份，並請附上有關學歷證明文件副本。  
Please provide the best grade of the same subject attained in any one year and attach a copy of relevant certificates.

### 香港中學文憑考試 HKDSE

科目 Subjects	考試年份 Year	等級 Grade / Level
1. 中國語文 Chinese Language		
2. 英國語文 English Language		
3. 數學 Mathematics		
4. 通識教育 Liberal Studies		
5.		
6.		
7.		

由學院填寫 For Office Use Only	總分數 (最佳五科成績) Total Scores (The Best 5 Subjects)
---------------------------	---

### 其他公開考試 Other Public Examinations (按頒發日期順序列出 In chronological order)

頒發日期 Date Issued (月 Month / 年 Year)	頒發機構 Issuing Authority	考試名稱 Name of Examination	等級 Grade / Level

## 3. 教育程度 Education Level (按就讀日期順序列出 In chronological order)

已獲取 / 將於本學年獲取之最高學歷 The highest education level attained or to be attained in 2016-17.

- 中六 Secondary 6 (持有過往及 / 或應屆香港中學文憑考試成績 Students with past and / or current HKDSE results)
- 中七 Secondary 7 (持有香港高級程度會考成績 Students with HKALE results)
- 副學士先修 / 文憑 Pre-Associate Degree / Diploma
- 副學士 / 高級文憑 Associate Degree / Higher Diploma
- 毅進文憑 Diploma Yi Jin
- 毅進計劃 Project Yi Jin
- 其他 Others (請列明 Please specify) \_\_\_\_\_
- 國內學歷 Mainland Qualifications
- 海外學歷 Overseas Qualifications

修讀日期 (月 / 年) Date of Attendance (Month / Year)		學校 / 學院名稱 Name of School / Institution	地址 Address	課程名稱 / 程度 Programme Title / Level Attained
由 From	至 To			

(如有需要請另附頁詳列 Please use separate sheets if necessary)

## 4. 工作經驗 Work Experience (按任職日期順序列出 In chronological order)

日期 (月 / 年) Date (Month / Year)		機構名稱 Name of Organization	全職 / 兼職 Full-time / Part-time	職位及工作範圍 Position and Duties
由 From	至 To			

(如有需要請另附頁詳列 Please use separate sheets if necessary)

## 5. 曾獲獎項及專業資格 Awards / Professional Qualifications (按頒發日期順序列出 In chronological order)

頒發機構全名 Full Name of Issuing Authority	獎項 / 專業資格名稱或及格科目 Title of Qualifications / Awards or Subjects Passed	獲獎 / 考取日期 (月 / 年) Date Attained (Month / Year)

(如有需要請另附頁詳列 Please use separate sheets if necessary)

## 6. 其他資料 Additional Information

請提供其他與本申請有關的資料，如 IELTS / TOEFL / SAT 成績或體藝傑出表現。

Please provide further details relevant to your application, such as IELTS / TOEFL / SAT scores, or outstanding athletic or artistic achievement.

## 7. 特殊需要申請人 Applicant with Special Needs

本學院致力提供平等機會予所有申請人，並盡力切合不同學生在學習上的需求。如閣下在學習及考試等方面需要特殊協助，請簡述有關情況。本學院將聯絡閣下提供相關資料（例如：醫生證明），以便提供協助。

It is the policy of LIFE to offer equal opportunities to all applicants. We are committed to catering the learning needs of all our students. If you need any special arrangement for learning or taking the examination, please provide us the details. We may contact you to obtain further information (e.g. medical certificates) for providing assistance.

## 8. 注意事項 Notes

1. 申請人請盡量提供足夠資料，否則嶺南大學持續進修學院（「學院」）不能有效處理閣下之申請。
2. 申請人可能獲邀參加面試及 / 或筆試及遞交其他有關入學申請的資料。
3. 申請人可同時報讀副學士、高級文憑及 / 或文憑課程，並有機會分別獲副學士、高級文憑及文憑課程取錄。申請人可於收到取錄信後再作選擇。
4. 學院有權決定是否接納閣下之入學申請及變更任何甄選決定。
5. 根據個人資料（私隱）條例，申請人有權要求查閱及更改個人資料。如有需要，請向學院教務及招生部（新界屯門嶺南大學新教學大樓UG01室）提出書面要求。
6. 如入學申請不被接納，本學院將銷毀一切有關的個人資料。
1. Applicants are advised to provide all the information requested in the application, where applicable, otherwise, Lingnan Institute of Further Education (LIFE) may be unable to process your applications.
2. Applicants may be required to attend an admission interview and / or a written test and provide further information in support of your applications.
3. Applicants can apply for Associate Degree, Higher Diploma and / or Diploma programmes at the same time, and may be given more than one offer. They may consider which offer to accept by the time receiving the acceptance letters.
4. LIFE is at its discretion to make / change the decision whether an applicant is admitted.
5. Applicants have the right to request access to and correction of the personal data under the Personal Data (Privacy) Ordinance. For such requests, please write to Registry and Admission Division (UG01, New Academic Block, Lingnan University, Tuen Mun, N.T.).
6. Personal data of unsuccessful candidates will be destroyed.

## 9. 聲明及授權 Declaration and Authorization

1. 本人謹此聲明，此表格內所填報及所提供的資料，均屬真實無訛。本人明白如有任何虛報或提供誤導資料，則本人的申請及註冊資格均會被取消。
2. 如註冊入學，本人當遵守學院的規則。
3. 本人明白不論上課與否，所有已繳交的費用學院概不退還，也不能轉讓。
4. 本人明白學院保留取錄學生的最終決定權。
5. 本人明白學院保留課程最終開辦權。
6. 本人授權學院使用本人申請表內的個人資料，作處理入學之用。本人明白，若獲得學院取錄，本人的資料將會轉為學生記錄。本人授權學院將本人的個人資料用作教學、行政、學生活動及舊生會的用途。
7. 本人同意學院將本人的個人資料用作研究及統計，亦同意學院就有關的個人資料於統計所得出的結果用作市場分析及課程推廣事宜上。
8. 本人授權學院及嶺南大學的職員處理本人的資料。
1. I declare that all information given in this form is true and correct to the best of my knowledge, and I understand that my application for admission and registration will be turned down upon provision of any false and misleading information.
2. I consent to conform to the Regulations of LIFE if I am admitted to LIFE.
3. I understand that fees paid are neither refundable nor transferable regardless of whether I have attended classes.
4. I understand LIFE has the final approval authority to admit students to the programmes.
5. I understand that LIFE reserves the rights to make final decisions whether the programme(s) / concentration(s) are offered.
6. I authorize LIFE to use my personal data for processing my application for admission. I understand that after being admitted, my personal information will become part of the student record. I authorize LIFE to use my personal data for academic, administrative, student activities and alumni management purposes.
7. I agree LIFE to use my personal data for research and statistical purposes. I consent LIFE to use the results on statistical and marketing purposes.
8. I authorize the staff of LIFE and Lingnan University to handle my personal data.

如不欲接收學院資訊，請在空格內填上（✓）號。

If you do not wish to receive information from LIFE, please tick the box (✓).

申請人簽名 Signature of Applicant

日期 Date

## 10. 報名費繳付方法 Payment Methods of Application Fee

報名費為港幣 150 元正（不設退還及不能轉讓）。請選用下列一項方法繳交報名費：

1. 到任何一間東亞銀行，將現金或劃線支票 / 銀行匯票（抬頭人為「嶺南大學」）存入戶口（帳戶號碼：015-514-40-401541-2，繳款參考編號：LIFE1718）
2. 於設有繳費服務的匯豐銀行／恒生銀行自動櫃員機按以下指示付款：
  - ① 選擇「繳費服務」
  - ② 選擇「教育學府 - 大學」
  - ③ 選擇「嶺南大學」
  - ④ 於「賬單類別」輸入「01」
  - ⑤ 於「賬單號碼」輸入「22517940000」（11 位數字）
  - ⑥ 輸入金額
  - ⑦ 列印「客戶通知書」（請於背面寫上姓名）
3. 於設有繳費服務的銀通自動櫃員機按以下指示付款：
  - ① 選擇「繳費」
  - ② 選擇「專上學院」
  - ③ 選擇「嶺南大學」
  - ④ 於「賬單類別」輸入「01」
  - ⑤ 於「賬單號碼」輸入「22517940000」（11 位數字）
  - ⑥ 輸入金額
  - ⑦ 列印「客戶通知書」（請於背面寫上姓名）
4. 經網上信用卡付款系統付款：  
<http://life.ln.edu.hk/creditcardpayment.php>

The application fee is HKD150 (non-refundable and non-transferable). Please pay by one of the following methods:

1. Pay in cash or a crossed cheque / bank draft (payable to "Lingnan University") at any branch of the Bank of East Asia Limited (Account Number: 015-514-40-401541-2, Payment Reference Number: LIFE1718)
2. Pay at HSBC / Hang Seng Bank ATM by following the steps below:
  - ① Select "Bill payment"
  - ② Select "Education – Universities"
  - ③ Select "Lingnan University"
  - ④ Enter "01" for "Bill Type"
  - ⑤ Key in "22517940000" (11 digits) as "Payment Reference Number"
  - ⑥ Enter amount
  - ⑦ Collect the "Customer Advice" (Please write down your name at the back)
3. Pay at JETCO ATM by following the steps below:
  - ① Select "Bill payment"
  - ② Select "Education"
  - ③ Select "Lingnan University"
  - ④ Enter "01" for "Bill Type"
  - ⑤ Key in "22517940000" (11 digits) as "Payment Reference Number"
  - ⑥ Enter amount
  - ⑦ Collect the "Customer Advice" (Please write down your name at the back)
4. Pay via Online Credit Card Payment System:  
<http://life.ln.edu.hk/creditcardpayment.php>

## 11. 核對清單 Checklist

在遞交入學申請前，請檢查閣下是否：

1. 已填妥及簽署入學申請表
2. 附上香港身份證或護照副本
3. 附上學歷證明（公開試及校內成績）副本
4. 附上報名費收據正本
5. 附上資歷證明（如適用）

Before submitting your application, please check if you have:

1. Completed the application form (with signature)
2. Provided copy of HKID card or passport
3. Provided copies of academic transcripts (public examination results slips and secondary school examination reports)
4. Provided the original bank receipt of application fee
5. Provided credentials (if any)

備註：申請人須於親身遞交入學申請或出席面試時出示上述(2)及(3)之正本予學院核實。

Remarks: Applicants should provide original copy of (2) and (3) for verification upon submission of application form in person or participation in interview.

## 12. 問卷調查 Survey

1. 閣下從何處獲悉本學院課程資料? How did you learn about LIFE's programme information? (可作多項選擇 You may choose more than one option)

<input type="checkbox"/> 學院網頁 Institute's Website	<input type="checkbox"/> 報章廣告 Newspaper Advertisement	<input type="checkbox"/> 互聯網廣告 Internet Advertisement
<input type="checkbox"/> 課程簡介 Programme Prospectus	<input type="checkbox"/> 蘋果日報 Apple Daily	<input type="checkbox"/> 壹傳媒 Next Digital
<input type="checkbox"/> 展覽 Exhibition	<input type="checkbox"/> 明報 Ming Pao	<input type="checkbox"/> 雅虎 Yahoo
<input type="checkbox"/> 升學講座 Articulation Talk	<input type="checkbox"/> 星島日報 Sing Tao Daily	<input type="checkbox"/> Facebook
<input type="checkbox"/> 手機廣告 Mobile Advertisement	<input type="checkbox"/> 頭條日報 Headline Daily	<input type="checkbox"/> 討論區 Forum
<input type="checkbox"/> 港鐵廣告 MTR Advertisement	<input type="checkbox"/> am730	<input type="checkbox"/> 其他 Others
<input type="checkbox"/> 巴士廣告 Bus Advertisement	<input type="checkbox"/> 都市日報 Metro Daily	(請註明 Please specify: _____)
<input type="checkbox"/> 學校/親友推介 Referrals	<input type="checkbox"/> 招職 Jiu Jik	
<input type="checkbox"/> 其他 Others	<input type="checkbox"/> 升學指南 Education Guide Book	
(請註明 Please specify: _____)	<input type="checkbox"/> 其他 Others	(請註明 Please specify: _____)
	(請註明 Please specify: _____)	
2. 閣下如何取得本院課程簡介? How did you get the programme prospectus? (可作多項選擇 You may choose more than one option)

<input type="checkbox"/> 親臨索取 In Person	<input type="checkbox"/> 政府部門 / 公營機構 Government Department / Public Organization
<input type="checkbox"/> 展覽 / 講座 Exhibition / Seminar	<input type="checkbox"/> 郵寄索取 By Mail
<input type="checkbox"/> 學院開放日 Institute's Open House	<input type="checkbox"/> 圖書館 Library
<input type="checkbox"/> 社區中心 / 非牟利機構 Community Centres / NGOs	<input type="checkbox"/> 其他 Others (請列明 Please specify _____)
3. 閣下感興趣的課程範疇? Areas of your interest? (可作多項選擇 You may choose more than one option)

<input type="checkbox"/> 會計及財務 Accounting and Finance	<input type="checkbox"/> 資訊科技及管理 Information Technology and Management
<input type="checkbox"/> 藝術及設計 Art and Design	<input type="checkbox"/> 語言 Languages (請列明 Please specify _____)
<input type="checkbox"/> 商業及管理 Business and Management	<input type="checkbox"/> 法律 Law
<input type="checkbox"/> 輔導及心理學 Counselling and Psychology	<input type="checkbox"/> 市場推廣及廣告 Marketing and Advertising
<input type="checkbox"/> 創意媒體 Creative Media	<input type="checkbox"/> 音樂 Music
<input type="checkbox"/> 紀律部隊及保安管理 Disciplinary Forces and Security Management	<input type="checkbox"/> 康樂體育及管理 Recreation, Sports and Management
<input type="checkbox"/> 健康及護理 Health and Care	<input type="checkbox"/> 社會科學 Social Sciences
<input type="checkbox"/> 款待及旅遊管理 Hospitality and Tourism Management	<input type="checkbox"/> 翻譯 Translation
<input type="checkbox"/> 人文學科 Humanities	<input type="checkbox"/> 其他 Others (請列明 Please specify _____)